

Ez a hirdetmény a TED weboldalán: <http://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:180020-2018:TEXT:HU:HTML>

**Magyarország-Budapest: Vasúti és egyéb járművek berendezéseinek javítása, karbantartása és kapcsolódó szolgáltatások  
2018/S 080-180020**

**Korrigendum**

**Változásokat vagy további információt tartalmazó hirdetmény**

**Szolgáltatásmegrendelés**

**(Kiegészítés az Európai Unió Hivatalos Lapjához, 2018/S 072-160694)**

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

**I.1) Név és címek**

MÁV-START Vasúti Személyszállító Zrt.

AK15459

Könyves Kálmán körút 54–60.

Budapest

1087

Magyarország

Kapcsolattartó személy: dr. Cibulka Zita

Telefon: +36 306036526

E-mail: [cibulka.zita@mav-start.hu](mailto:cibulka.zita@mav-start.hu)

Fax: +36 15111891

NUTS-kód: HU110

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <https://www.mavcsoport.hu/>

A felhasználói oldal címe: <http://www.mav-start.hu>

**II. szakasz: Tárgy**

**II.1) A beszerzés mennyisége**

**II.1.1) Elnevezés:**

415 001-060 pályaszámú villamos motorvonatok egységes, emelt szolgáltatási színvonalának kialakítása vállalkozási szerződés keretében

**II.1.2) Fő CPV-kód**

50220000

**II.1.3) A szerződés típusa**

Szolgáltatásmegrendelés

**II.1.4) Rövid meghatározás:**

415 001-060 pályaszámú villamos motorvonatok egységes, emelt szolgáltatási színvonalának kialakítása vállalkozási szerződés keretében, az alábbiak szerint:

A MÁV Zrt. 2006 és 2010 között 60 db FLIRT típusú motorvonatot szerzett be. A MÁV-START Zrt. 2014 és 2016 között 63 db FLIRT típusú motorvonatot szerzett be. A két időszakban beszerzett motorvonatok

egyeb berendezéseinek illetve utas komfortjának színvonala eltér egymástól. Jelen kiírás az egységes, emelt szolgáltatási színvonal kialakítása és a szolgáltatási színvonal emelése érdekében elvégzendő feladatokat határozza meg.

Nyertes ajánlattevő feladata az egységes külső arculat létrehozása és utas komfort javításának megvalósítása, valamint az ezekhez szükséges hatósági engedélyek beszerzése a Közbeszerzési Dokumentumok részét képező műszaki leírásban részletezettek szerint.

#### **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

VI.5) **E hirdetmény feladásának dátuma:**  
21/04/2018

VI.6) **Az eredeti hirdetmény hivatkozásai**  
A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2018/S 072-160694](#)

#### **VII. szakasz: Változások**

VII.1) **A módosítandó vagy megadandó információ**

VII.1.2) **Az eredeti hirdetményben javítandó szövegrész**

Szakasz száma: II.2.4

A módosítandó szöveg helye: A közbeszerzés ismertetése

A következő helyett:

I. Az egységes, emelt szolgáltatási színvonal kialakítása érdekében elvégzendő feladatok a 2006 és 2010 között beszerzett 60 db FLIRT típusú motorvonaton:

Alap feladatok:

1. Braille írás elhelyezése,
2. Számítógép dugaszoló és USB töltő aljzatok kiépítése,
3. Utastájékoztató rendszer korszerűsítése,
4. Időszinkronizálás,
5. Mozgáskorlátozott emelő berendezés rakfelület módosítása,
6. Belső video berendezés korszerűsítése,
7. WC tartály lefejtő automatikus szelep kiváltás,
8. Mosdó helyiség belső felületének antigraffiti, karcálló fóliával befedése,
9. Mozdonyvezetői tablet dokkoló beépítése

Opció feladat:

10. Külső színterv és feliratok egységesítése

A közbeszerzés tárgyának részletes ismertetését a Közbeszerzési Dokumentumok és az annak részét képező szerződéstervezet, valamint a műszaki feltétlfüzet tartalmazza.

II. Ajánlatkérő a II.2.7. pont kiegészítéseként közli, hogy az alapfeladatok elvégzése vonatkozásában 36 hónap a teljesítésre nyitva álló időtartam, míg az opció jog gyakorlása esetén 2023. december 31. napja a teljesítés véghatárideje.

III. Az ajánlatkérő a II. 1.6. pont kiegészítéseként közli, hogy a beszerzés nem bontható részekre, tekintettel arra, hogy a beszerzés célja kifejezetten az egységesítés, az egységes arculat kialakítása.

A motorvonatok egységesítése során az egyes műveletek összehangolása, és az állásidő rövidítése miatt nem célszerű a beszerzés részekre bontása. Részekre bontás esetén. a párhuzamos munkavégzés nem lenne megvalósítható, az egységesítési munkák végzése során egyes műveleteket egy időben lehet elvégezni, ha a kivitelezést egy Vállalkozó végzi. A kivitelezéssel kapcsolatos egyeztetések és jótállási problémák elkerülhetők lesznek. A munkák összehangolása és felesleges munkaműveletek végzése egy Vállalkozó által valósítható meg a legideálisabban időben és feltételekkel, továbbá a több vállalkozó által történő egységesítési munkák

elvégzése huzamosabb járműkiesést eredményezne, csökkentve a közszolgáltatás teljesítésében részt vevő FLIRT motorvonatok állagát.

IV. Ajánlatkérő a Kbt. 53. § (6) bekezdése nyomán felhívja a figyelmet, hogy tervezetten jelen közbeszerzés tárgya vonatkozásában támogatásra irányuló igényt (pályázatot) fog benyújtani.

Ajánlatkérő a Kbt. 53. § (6) bekezdése nyomán felhívja a figyelmet egyúttal, hogy amennyiben támogatásra irányuló igényt nyújt be, abban az esetben a támogatásra irányuló igény el nem fogadását, vagy az igényelnél kisebb összegben történő elfogadását olyan körülménynek kell tekinteni, amelyre az ajánlatkérő a szerződés megkötésére vagy teljesítésére képtelenné válása okaként hivatkozhat [Kbt. 75. § (2) bekezdés a) pont, Kbt. 131. § (9) bekezdés]

V. Ajánlatkérő ezúton tájékoztatja az ajánlattevőket, hogy a 2006. március 22-én kelt, Crédit Agricole Corporate and Investment Bank SA (korábbi nevén Calyon Corporate and Investment Bank SA), a CIB BankZrt, az MFB Zrt. és a MÁV Zrt. között létrejött hitelkeret-szerződés és az azt biztosító ingó jelzálogszerződés, valamint a 2007. szeptember 25-én kelt, a Raiffeisen Bank Zrt. és a MÁV Zrt. között létrejött hitelkeret-szerződés és az azt biztosító ingó jelzálogszerződés alapján a hitelezők hozzájárulása feltétele jelen közbeszerzési eljárás eredményességének, így ezen banki hozzájárulások hiánya vagy a jelen közbeszerzési eljárás eredményeként ellátandó feladatok megvalósításába bevonni kívánt, jelzálogjoggal terhelt járművek tehermentesítésének elmaradása esetén az ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy a közbeszerzési eljárást a Kbt. 75. § (2) bekezdés a) pontja alapján eredménytelenné nyilvánítsa. Az eljárásnak a fentiekre figyelemmel történő eredménytelenné nyilvánítása esetén az ajánlattevők ajánlatkérővel szemben semmilyen jogcímen kártérítést nem követelhetnek. Helyesen:

I. Az egységes, emelt szolgáltatási színvonal kialakítása érdekében elvégzendő feladatok a 2006 és 2010 között beszerzett 60 db FLIRT típusú motorvonaton:

Alap feladatok:

1. Braille írás elhelyezése,
2. Számítógép dugaszoló és USB töltő aljzatok kiépítése,
3. Utastájékoztató rendszer korszerűsítése,
4. Időszinkronizálás,
5. Mozgáskorlátozott emelő berendezés rakfelület módosítása,
6. Belső video berendezés korszerűsítése,
7. WC tartály lefejtő automatikus szelep kiváltás,
8. Mosdó helyiség belső felületének antigraffiti, karcálló fóliával befedése,
9. Mozdonyvezetői tablet dokkoló beépítése

Opciók feladat:

10. Külső színterv és feliratok egységesítése

A közbeszerzés tárgyának részletes ismertetését a Közbeszerzési Dokumentumok és az annak részét képező szerződéstervezet, valamint a műszaki feltétfüzet tartalmazza.

II. Ajánlatkérő a II.2.7. pont kiegészítéseként közli, hogy az alapfeladatok elvégzése vonatkozásában 36 hónap a teljesítésre nyitva álló időtartam, míg az opciók jog gyakorlása esetén 2023.12.31. napja a teljesítés véghatárideje.

III. Az ajánlatkérő a II.1.6. pont kiegészítéseként közli, hogy a beszerzés nem bontható részekre, tekintettel arra, hogy a beszerzés célja kifejezetten az egységesítés, az egységes arculat kialakítása.

A motorvonatok egységesítése során az egyes műveletek összehangolása, és az állásidő rövidítése miatt nem célszerű a beszerzés részekre bontása. Részekre bontás esetén. a párhuzamos munkavégzés nem lenne megvalósítható, az egységesítési munkák végzése során egyes műveleteket egy időben lehet elvégezni, ha a kivitelezést egy Vállalkozó végzi. A kivitelezéssel kapcsolatos egyeztetések és jótállási problémák elkerülhetők

lesznek. A munkák összehangolása és felesleges munkaműveletek végzése egy Vállalkozó által valósítható meg a legideálisabban időben és feltételekkel, továbbá a több vállalkozó által történő egységesítési munkák elvégzése huzamosabb járműkiesést eredményezne, csökkentve a közszolgáltatás teljesítésében részt vevő FLIRT motorvonatok állagát.

IV. Ajánlatkérő a Kbt. 53. § (6) bekezdése nyomán felhívja a figyelmet, hogy tervezetten jelen közbeszerzés tárgya vonatkozásában támogatásra irányuló igényt (pályázatot) fog benyújtani.

Ajánlatkérő a Kbt. 53. § (6) bekezdése nyomán felhívja a figyelmet egyúttal, hogy amennyiben támogatásra irányuló igényt nyújt be, abban az esetben a támogatásra irányuló igény el nem fogadását, vagy az igényeltnél kisebb összegben történő elfogadását olyan körülménynek kell tekinteni, amelyre az ajánlatkérő a szerződés megkötésére vagy teljesítésére képtelenné válása okaként hivatkozhat [Kbt. 75. § (2) bekezdés a) pont, Kbt. 131. § (9) bekezdés]

V. Ajánlatkérő ezúton tájékoztatja az ajánlattevőket, hogy a 2006. március 22-én kelt, Crédit Agricole Corporate and Investment Bank SA (korábbi nevén Calyon Corporate and Investment Bank SA), a CIB BankZrt, az MFB Zrt. és a MÁV Zrt. között létrejött hitelkeret-szerződés és az azt biztosító ingó jelzálogszerződés, valamint a 2007. szeptember 25-én kelt, a Raiffeisen Bank Zrt. és a MÁV Zrt. között létrejött hitelkeret-szerződés és az azt biztosító ingó jelzálogszerződés alapján a hitelezők hozzájárulása feltétele jelen közbeszerzési eljárás eredményességének, így ezen banki hozzájárulások hiánya vagy a jelen közbeszerzési eljárás eredményeként ellátandó feladatok megvalósításába bevonni kívánt, jelzálogjoggal terhelt járművek tehermentesítésének elmaradása esetén az ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy a közbeszerzési eljárást a Kbt. 75. § (2) bekezdés a) pontja alapján eredménytelenné nyilvánítsa. Az eljárásnak a fentiekre figyelemmel történő eredménytelenné nyilvánítása esetén az ajánlattevők ajánlatkérővel szemben semmilyen jogcímen kártérítést nem követelhetnek.

VI. Ajánlatkérő helyszíni bejárást tart.

Helyszín: Budapest Istvántelek műhely: 1045 Bp., Elem utca 5–7., 1045 Bp., Bécsi utca 1. (az első személy, a második gépkocsis megközelítést tesz lehetővé)

A helyszíni bejárási időpontja: 2018.05.02. 08-14:00 óra.

## VII.2) **További információk:**

A Közbeszerzési Dokumentumok módosított elemei:

1. kötet: Útmutató az Ajánlattevőknek

I. Ajánlati felhívás (VI.3) További információk 3) pontja)

II. A közbeszerzési eljárás rendjére vonatkozó általános követelmények és információk az ajánlattevők részére (Helyszíni bejárási pontja)

2. kötet: Mellékletek, formanyomtatványok (Ajánlati biztosíték-garancia minta (Pénzügyi intézmény); Ajánlati biztosíték-garancia minta (Biztosító); Ajánlati biztosíték-kötelezvény minta (Pénzügyi intézmény); Ajánlati biztosíték-kötelezvény minta (Biztosító))

Ajánlatkérő tájékoztatja továbbá az ajánlattevőket, hogy a Közbeszerzési Dokumentumok 16. oldalán az ajánlati felhívás VI.3. További információk 1. pontjában az ajánlati biztosíték mértéke adminisztratív hibából tévesen szerepel betűvel kiírva. Helyesen: „1) Az ajánlatkérő a Kbt. 54 §-ában foglaltak alapján a közbeszerzési eljárásban való részvételt 300 000 EUR, azaz háromszázezer EUR, ajánlati biztosíték nyújtásához köti.”

A módosításról Ajánlatkérő a Kbt. 55. § (2) bekezdése alapján a jelen hirdetés feladásával egyidejűleg tájékoztatja azokat a gazdasági szereplőket, akik az Ajánlatkérőnél az eljárás iránt érdeklődésüket jelezték, így különösen, akik a közbeszerzési dokumentumokat elektronikusan elérték vagy kiegészítő tájékoztatást kértek. Továbbá Ajánlatkérő a Kbt. 55. § (4) bekezdése szerint a közbeszerzési dokumentumok módosításait az eredeti dokumentumokkal megegyező helyen közvetlenül elektronikusan is elérhetővé teszi.